

Александр Львович Ивлиев¹ (ivliev@mail.primorye.ru)

КОММЕНТАРИЙ К ИСТОРИЧЕСКОЙ ЧАСТИ ГЛАВ ПО ДРЕВНОСТИ И СРЕДНЕВЕКОВЬЮ В КНИГЕ А.П. ОКЛАДНИКОВА «ДАЛЁКОЕ ПРОШЛОЕ ПРИМОРЬЯ»

Данная работа представляет собой построчный комментарий к исторической части книги А.П. Окладникова «Далёкое прошлое Приморья» (1959). Это был первый в отечественной историографии историко-археологический очерк, давший целостную картину истории края с древнейших времён до позднего средневековья. Она была настольной книгой нескольких поколений археологов. Несмотря на то, что со времени публикации этой научной работы прошло более шестидесяти лет, она до сих пор привлекает внимание как исследователей, так и просто любителей истории. В то же время, написанная на уровне знаний середины прошлого века, эта книга содержит ряд положений, не соответствующих действительности, а также просто ошибки. Так как эти неточности время от времени переносятся и в современные работы, актуальным остаётся комментирование «Далёкого прошлого Приморья», чему и посвящена данная статья.

Ключевые слова: Приморский край, древняя и средневековая история, Дальний Восток, комментарии, А.П. Окладников, мохэ, государство Бохай, чжурчжэни, империя Цзинь.

Alexander L. Ivliev¹ (ivliev@mail.primorye.ru)

COMMENTARY ON HISTORICAL PART OF CHAPTERS OF ANCIENT AND MEDIEVAL EPOCHS IN A.P. OKLADNIKOV'S BOOK "REMOTE PAST OF PRIMORYE"

This paper presents line-by-line commentaries on the historical part of A.P. Okladnikov's book "Remote Past of Primorye" (1959). This book was the first in national historiography historical and archaeological essay, which had given all-embracing picture of the territory's history from the most ancient time till late Middle Age. It was a reference book for several generations of archaeologists. In spite of the fact that more than 60 years have passed since the moment of its publishing, the book still attracts attention both of researchers and of amateur historians. However, being written on base of the knowledge of the mid of last

¹ Институт истории, археологии и этнографии народов Дальнего Востока ДВО РАН, Владивосток, Россия.
Institute of History, Archaeology and Ethnology of the Peoples of the Far East, FEB RAS, Vladivostok, Russia.

century this book has some points and simply mistakes that do not correspond to the facts. So long as these points from time to time appear in modern works, commenting of “Remote Past of Primorye” is still of some urgency. This work is done in this paper.

Keywords: Primorye Territory, history of ancient and medieval epochs, Far East, commentary, A.P. Okladnikov, Mohe, Bohai state, Jurchen, Jin Empire.

Монография А.П. Окладникова «Далёкое прошлое Приморья» (1959) стала первой в отечественной историографии книгой, охватившей всю историю юга Дальнего Востока России с древнейших времён до XV в. Алексей Павлович максимально использовал имевшиеся в то время археологические материалы и сведения из переведённых с китайского и маньчжурского языков письменных источников. Написанный хорошим литературным языком, этот труд на многие годы стал настольной книгой исследователей и привлёк в археологию многих современных учёных. Книга эта до сих пор входит в круг важнейших сочинений по истории и археологии юга Дальнего Востока, во многих современных работах можно встретить ссылки на неё и заимствованные из этого произведения сведения по истории древних народов и средневековых государств. К сожалению, вместе с действительными фактами продолжают бытовать в литературе и некоторые заблуждения, вызванные неточными переводами источников, либо неверной их интерпретацией (например: Мезенцев 2016: 7). В связи с этим сохраняет актуальность уточнение имеющихся в книге исторических сведений с позиций современного состояния исторической науки. Данный комментарий готовился к переизданию книги А.П. Окладникова, которое предполагалось сделать в начале XXI в., однако оно так и не состоялось. Предлагаем его в виде самостоятельной работы ниже.

Комментарии даются по главам и разделам книги постранично.

ГЛАВА ШЕСТАЯ «ПЛЕМЕНА МОХЭ И БОХАЙСКОЕ ГОСУДАРСТВО»

В этой главе Алексей Павлович при написании исторической части использовал материалы из книг Н.Я. Бичурина (1950), В.П. Васильева (1857), З.Н. Матвеева (1929), а также работы Д.Н. Позднеева, Карла Виттфогеля и Фэн Цзяшэна (1949), А.В. Гребенщикова и др. Фактически раздел написан на основании всех доступных к тому времени материалов на европейских языках. Со времени выхода в свет «Далёкого прошлого Приморья» изучение истории Бохая продвинулось далёко вперёд, в первую очередь в Китае, в Японии, России и Корее. В частности, в России были опубликованы новые переводы источников, касающихся истории данного государства (прежде всего, это «Циданьго чжи» и разделы из династийных хроник по народам группы *дунху*, подобранные и переведённые В.С. Таскиным); в Китае большая работа проделана по источниковедению, по изучению исторической

географии Бохая, выявлению неизвестных или малоизвестных ранее фактов из его истории. Всё это позволяет по-новому взглянуть на многое в истории этого государства и вызывает необходимость прокомментировать отдельные места в тексте данного раздела книги А.П. Окладникова.

С. 179. Об использовании риса: в тексте оригинала использован иероглиф «ми» (米) — «обрушенный рис», «очищенное зерно». Здесь, учитывая природно-климатические условия обитания мохэ, логичнее использовать второе значение. Тем более что выше в этом же источнике перечисляются выращиваемые данным народом зерновые культуры без упоминания о рисе. В целом этот отрывок об изготовлении вина «嚼米為酒» следует переводить «пережёвывают очищенное зерно и сбраживают его в вино» (Вэй шу 1974: 100; Бэй ши 1974, 94: 3124; Полутов 2016). Неверно указано и местонахождение племени фуна: оно обитало не «ещё дальше на северо-востоке», а «на восток от бодо» (在伯咄東) (Бэй ши 1974, 94: 3124). У Н.Я. Бичурина это место обозначено точнее (Бичурин 1950: 70). Несколько точнее можно перевести и фразу о выращиваемых зерновых культурах: «...в их землях много чумизы, пшеницы (*май*)², неклеякого проса (*цзи*), из овощей есть *куй* (мальва?)» (土多粟、麥、稷、菜則有葵) (Бэй ши 1974, 94: 3124). Также неточен перевод «землю пашут парой лошадей»: на самом деле источник сообщает «相與偶耕» — «пашут совместно парами», при этом лошади не упоминаются (Бэй ши 1974, 94: 3124; Полутов 2016). В целом наиболее точный перевод источников с комментариями и систематизацией сведений об уцзи и мохэ на данный момент сделан А.В. Полутовым (2016). В частности, в его работе даётся оригинальная трактовка способа умывания мохэсцев, отрицающая использование ими для этого мочи (Полутов 2016: 235). О данном обычае у мохэсцев А.П. Окладников писал на с. 175.

С. 181—182. История Тудики (Тудици) изложена в основном (за исключением добавок из «Историй Тан», взятых из дипломной работы Э.В. Шавкунова) по Н.Я. Бичурину (Бичурин 1950). При этом из текста А.П. Окладникова не ясно, что Тудици и его сын жили в Северном Китае, а не в мохэских землях. Довольно детально место обитания людей племени Тудици и его сына Ли Цзиньсина рассмотрено Ян Цзюнем. После того как при династии Суй люди Тудици были поселены в Лючэне (впоследствии Инчжоу, в районе современного г. Чаоян, в западной части пров. Ляонин), во времена династии Тан, в 623 г., они переселились в Цзичжоу и Чанпин (в районе современного Пекина) (Ян Цзюнь 2007: 24—25). Утверждение о том, что Ли Цзиньсин «предпринял строительство каменной дороги, которая связала бы его владения с Китаем...» также является неверным переводом текста из «Повествования о мохэ» во второй части цз. 199 «Цзю тан шу»: «累拜右領軍大將軍，為積石道經略大使» — «В разное время был жалован должностью Великого генерала правого командующего войском, был комиссаром особо уполномоченным по военным и гражданским делам Цишидао». Цишидао — «дорога Циши» — состоит из топонима Циши

² Под этим иероглифом имеются в виду зерновые типа пшеницы: пшеница, ячмень, рожь, овёс.

(современный уезд Цзишишань, пров. Ганьсу) и слова «дорога», что, вероятно, связано с названием войска «цзишидао синцзюнь» (积石道行军) — «походное войско дороги Цзиши», упоминаемого среди подразделений во время войны Тан с туфанями (тибетцами) в 630-х гг. (Ли Цзин 2016).

С. 188. *«Дело кончилось тем, что китайские войска и тюрки взяли Пьхин-сян в 668 г., а 30 тысяч когурёсцев переселено было в Китай»*³. Г. Пьхинсян (в современном чтении Пинжан) по-корейски носит название Пхеньян, которое существует и сейчас.

«Таким образом, государство Когурё было разгромлено, но те, кто не желал подчиниться завоевателям, бежали на север, в страну союзных мохэских племён, где и нашли убежище.

Здесь, у мохэских племён Сумо, и образовалась основа будущего Бохайского государства. Китайская летопись сообщает об этом: „Первоначально Бохай был образован племенем Сумо, имевшим родовое имя Да. Территория, которую они занимали, была смежной с границами Гаоли. Когда государство Гаоли было завоёвано китайскими войсками, они укрепились в области гор Дунмоушань в стране Илоу. Они построили здесь города, окружённые стенами, объединили непокорённые племена Гаоли и достигли на юге и Нихэ, которая отделяла их от Синьло, в то время как на западе они были ограничены Ци-дань (т.е. страной киданей), а с востока — морем“.

Здесь взято общее резюме событий из «Синь тан шу» (цз. 219). Из него вытекает, что сумо мохэ сразу после уничтожения Когурё укрепились в своих исконных землях и стали строить города. На самом деле процесс этот протекал несколько иначе во времени и в пространстве. Это ясно из следующего за приведённым вступлением текста «Синь тан шу», равно как из текста «Цзю тан шу». Рассмотрим их параллельно:

«Синь тан шу»

«Бохай это первоначально подчинившиеся Гаоли *сумо мохэ* по фамилии Да. [После] гибели Гаоли во главе народа схоронились на илоуской горе Дунмоушань <...> построили город для обитания, оставшиеся гаолиские беженцы постепенно стекались к ним.

В годы Ваньсуй-тунтянь (696 — *перев.*) кидань Цзиньчжун убил инчжоуского военного губернатора (*дуду*) Чжао Хуя и восстал. Некто *шэли*⁴ Цици Чжунсян

«Цзю тан шу»

«Да Цзожун *бохайских мохэ* суть особый род Гаоли. Когда Гаоли было уничтожено, Цзожун во главе своей семьи переселился в Инчжоу. В годы Ваньсуй тунтянь (696 — *перев.*) кидань Ли Цзиньчжун поднял мятеж, Цзожун и мохэсец Цисы Биюй, каждый возглавив беглецов, бежали на восток и укрепились в горной местности. Когда Цзиньчжун в конце концов погиб, императрица Цзэтянь велела Великому правому

³ Здесь и далее цитаты из книги А.П. Окладникова выделены курсивом.

⁴ *Шэли* как обозначение должности у киданей. См. В.С. Таскин: «Шэли — должность и титул у киданей. В „Ляо-ши“ говорится: „Богатые кидани, желавшие обматывать голову платком, вносили десять голов скота и верблюдов и 100 лошадей, после чего получали чиновничий титул шэли“. (цз. 116: 5б). Отождествляется со словом *sällä*, которое на языке чагатайцев и таранчей означает „тюрбан“ (Wittfogel, Feng

вместе с мохэским вождём Цисы Биюем и оставшимися *когурёсцами* ушёл на восток, переправился через реку Ляошуй и укрепился на северо-востоке от гор Тайбошань, прикрывшись рекой Аолоухэ, построил стены и утвердился самостоятельно. Императрица У пожаловала Цисы Биюя титулом Сюйго-гуна (князя владения Сюй), Цици Чжунсяна — титулом Чжэньго-гуна (князя владения Чжэнь) и простила их преступления. Биюй не принял пожалования, императрица велела Великому полководцу Гвардии Юйцянью Ли Кайгу и начальнику дворцовой стражи (чжунланцзян) Со Цю напасть и казнить его. В это время Чжунсян уже умер, его сын Цзожун бежал, уводя за собой оставшихся и раненых. Кайгу неуклонно преследовал их, перешёл хребет Тяньмэньлин. Цзожун с помощью войска из *гаолисцев* и *мохэ* дал отпор Кайгу. Кайгу потерпел поражение и вернулся. В это время *кидани* подчинились *туцзюэ*, путь государственным войскам был прерван, покарать [Цзожуна] было невозможно. Цзожун присоединил народ Биюя, опираясь на отдалённость местности, учредил государство, сам назвал себя королём владения Чжэнь (Чжэньго-ван) и направил посла для налаживания отношений с *туцзюэ*...» (Синь тан шу 1975, 219: 6179—6180).

渤海, 本粟末靺鞨附者, 姓大氏. 高麗滅, 率眾保挾婁之東牟山 <...> 築城郭以居, 高麗遺殘稍歸之. 高麗.

萬歲通天中, 契丹盡忠殺營州都督趙翽反, 有舍利乞乞仲象者, 與靺鞨乞四比羽及高麗餘種東走, 度遼水, 保太白山之東北, 阻奧婁河, 樹壁自固. 武后對乞四比羽為許國公, 乞乞仲象為震國公, 赦其罪. 比羽不受命, 后詔玉鈐衛大將軍李楷固、中郎將索伏擊斬之. 是時仲象已死, 其子祚榮引殘虜遁去, 楷固窮躡, 度天門嶺, 祚榮因高麗、靺鞨兵拒楷固, 楷固敗還. 於是契丹附突厥, 王師道絕, 不克討. 祚榮即并比羽之眾, 恃荒遠, 乃建國, 自號震國王, 遣使交突厥...

полководцу Гвардии Юйцянью Ли Кайгу во главе войск пойти карательным походом против оставшихся его сторонников. Сначала [Ли Кайгу] разбил и казнил Цисы Биюя, затем, перейдя хребет Тяньмэньлин, стал надвигаться на Цзожуна. Цзожун, собрав вместе множество гаолисцев и мохэ, дал отпор Кайгу, императорское войско потерпело большое поражение, Кайгу, бросив свой пост, вернулся. [В это время] все вассальные империи кидани и си подчинились туцзюэ (тюркам — *перев.*), пути были перекрыты и Цзэтянь не могла покарать. Цзожун тогда во главе своего народа схоронился на востоке в древних землях *гуйлоу*, овладел горой Дунмоушань, построил город и поселился в нём.

Цзожун был отважен, искусно командовал войсками, массы *мохэсцев* и оставшиеся после разгрома *гаолисцы* постепенно стекались к нему. В годы Шэн-ли (698—699 — *перев.*) он сам провозгласил себя королём владения Чжэнь (Чжэньго-ван), направил посла для налаживания связей с *туцзюэ*. Его земли в 2000 ли на восток от Инчжоу, на юге граничат с Синьло, *юэси мохэ*, на северо-востоке доходят до *хэйшуй мохэ*...» (Цзю тан шу 1975, 199. Ч. 2: 5360).

渤海靺鞨大祚榮者, 本高麗別種也. 高麗既滅, 祚榮率家屬徙居營州. 萬歲通天年, 契丹李盡忠反叛, 祚榮與靺鞨乞四比羽各領亡命東奔, 保阻以自固. 盡忠既死, 則天命右玉鈐衛大將軍李楷固率兵討其餘黨, 先破斬乞四比羽, 又度天門嶺以迫祚榮. 祚榮合高麗、靺鞨之眾以拒楷固, 王師大敗, 楷固脫身而還. 屬契丹及奚盡降突厥, 道路阻絕, 則天不能討, 祚榮遂率其眾東保桂婁之故地, 據東牟山, 築城以居之.

祚榮驍勇善用兵, 靺鞨之眾及高麗餘虜, 稍稍歸之. 聖曆中, 自立為振國王, 遣使通于突厥. 其地在營州之東二千里, 南與新羅相接. 越憲靺鞨東北至黑水靺鞨...

Chia-Sheng 1949: 290)» (Материалы 1984: 371). Из этого следует, что Цици Чжунсян имел киданьскую чиновную должность либо титул. Однако это не означает, что он, как утверждал З.Н. Матвеев, был назначен киданями главой города Инчжоу (Матвеев 1929: 13). А.П. Окладников, опираясь на Матвеева, ввёл этот пассаж в свою книгу (Окладников 1959: 188).

Очевидно, что приведённые тексты дополняют друг друга, не имея между собой серьёзных противоречий. В целом конкретный процесс сложения мохэского государства Чжэнь происходил следующим образом. Да Цзожун, либо по «Синь тан шу», его отец Цици Чжунсян, сумоский мохэ, бывший на службе у Когурё, после уничтожения этого королевства в 668 г. был переселён вместе с другими когурёсцами и мохэ в северо-восточную часть танской империи, в Инчжоу (район современного Чаояна в западной части пров. Ляонин). К тому времени там уже проживало немало сумо мохэ, искавших в Китае убежища от когурёского завоевания и пришедших в Суй в конце VI в. во главе с Тудици. В 696 г. здесь вспыхнуло восстание обитавших поблизости киданей, в то время являвшихся данниками Тан. Предводитель киданей Ли Цзиньчжун захватил Инчжоу. Судя по тому, что Цици Чжунсян имел киданьский чиновный титул шэли, жившие в районе Инчжоу мохэ приняли участие в этом восстании на стороне киданей и воспользовались этими событиями, чтобы уйти из танского плена. Цици Чжунсян и вождь мохэ (скорее всего, тех сумо мохэ, что обитали в районе Инчжоу со времён Тудици) Цисы Биюй, каждый во главе со своими людьми и «оставшимися когурёсцами» ушли на восток за р. Ляохэ. Стремясь расколоть силы восставших, императрица У Цзэтянь простила Цици Чжунсяну и Цисы Биюю «их преступления» (очевидно, участие в киданьском восстании и самовольный уход с мест поселения) и пожаловала их княжескими титулами гунов владений — Чжэнь и Сюй соответственно. Однако Цисы Биюй не принял императорского пожалования, и ему вдогонку было послано карательное войско во главе с недавно перешедшим на сторону Тан киданьским полководцем Ли Кайгу. Цисы Биюй был разбит и казнён, после чего карательное войско устремилось вслед за ушедшим далее на восток Да Цзожуном, к этому времени заменившим своего умершего отца. За хребтом Тяньмэньлин в решающем сражении Ли Кайгу потерпел поражение и вернулся. Да Цзожун же ушёл в древние земли илоу (в «Цзю тан шу» — гуйлоу), где под защитой р. Аолоухэ построил город на горе Дунмоушань. Как указывает «Цзю тан шу», сюда к нему стекались «массы мохэсцев и оставшиеся после разгрома гаолисы (когурёсцы. — А.И.)». Танское завоевание Когурё привело в запустение южные и центральные районы обитания мохэ, нарушило их прежнюю систему расселения по большим племенным общностям, и именно прибывшие в «древние земли илоу» сумо мохэ во главе с Да Цзожуном явились тем ядром, вокруг которого консолидировались мохэ пришедших в упадок племенных общностей и сложилось первое мохэское государство. Вот как об этом написано в «Повествовании о мохэ» «Цзю тан шу» (Цзю тан шу 1975, 199. Ч. 2: 5359): «Их племя байшань издавна подчинялось Гаоли, после того, как был взят Пинжан (столица Когурё в 668 г. — А.И.), народ этого племени в большом количестве попал в Среднее государство (т.е. в Тан. — А.И.). Племена гудо, аньцзюйгу, хаоши после того, как Гаоли было уничтожено, рассеялись и ослабли, впоследствии о них ничего не слышали; даже если кто от них и остался, те вошли

в подворные списки Бохая. Только племя хэйшуй пребывает в полном расцвете, разделилось на 16 частей...» (其白山部, 素附於高麗, 因收平壤之後, 部眾多入中國. 汨咄、安居骨、號室等部亦因高麗破後奔散微弱, 後無聞焉, 縱有遺人, 並為渤海編戶. 唯黑水部全盛, 分為十六部). Следует отметить, что все описанные события: поход сумо мохэ из Инчжоу на восток, сражения с Ли Кайгу — должны были происходить в 696—698 гг., так как Ли Кайгу перешёл на сторону Тан в 697 г., а в 698 г. тюрки (туцзюэ) вторглись в Северный Китай, подчинили себе киданей и перекрыли пути танским войскам в Маньчжурию (Ван Чэнли 1984: 17—18). Именно в 698 г. Да Цзожун, воспользовавшись выгодной ситуацией, провозгласил себя правителем царства Чжэнь и наладил отношения с тюрками.

При этом государство было основано Да Цзожуном отнюдь не в исконных землях сумо мохэ. Во второй половине прошлого века учёные считали, что гора Дунмоушань была в верховьях р. Муданьцзын, на территории уезда Дуньхуа. Однако отсутствие бохайских материалов на предполагававшихся тогда первыми городами Да Цзожуна городищах Аодунчэн и Чэншаньцзы заставило отказаться от этой идентификации, и сейчас вопрос о местонахождении первого города на горе Дунмоушань остаётся открытым. Тем не менее концентрация бохайских памятников в долине среднего и нижнего течения р. Тумэньцзын (Туманган) и её притоков, открытие именно здесь кладбища бохайского царского дома на горе Лунтоушань в уезде Хэлун (Цзилинь хэлун 2009) говорят в пользу того, что именно на этой территории следует искать и гору Дунмоушань.

С. 189. *«Владения Цзо-юна простирались, по словам летописи, на 5000 ли».* Такие размеры подконтрольной Бохаю территории даны в «Синь тан шу». В этой книге использовались данные Чжан Цзяньчжана, полученные во время его путешествия в Бохай в 833—835 гг. (Сунь Юйлян 1984: 19). В целом это характеризует территорию Бохая в IX в. после завоевательных походов Да Жэньсю. Ко времени Да Цзожуна, скорее, относятся данные «Цзю тан шу», где сообщается о том, что его владения простирались на 2000 ли, а в качестве соседей этого государства упоминаются ещё не кидани, а юэси мохэ (аналогично в «Цэфу юаньгуй»).

«В 719 г. Цзо-юн умер, посмертно получив титул Гао-вана. Незадолго до смерти он основал около Нингуты на р. Муданьцзын свою столицу, город Шанцзин». В летописях нет прямых указаний на то, что Верхняя столица Бохая Шанцзин Лунцюаньфу была основана при Да Цзожуне. Наиболее ранние упоминания о ней относятся ко времени правления третьего правителя Бохая Да Циньмао, который впервые учредил там общегосударственную столицу в 755 — первой половине 780-х гг. (Сун Юйбинь 2018).

С. 190. *«Но единственное, что могли сделать китайцы, это — вычеркнуть Бохай из своих летописей с того момента, как Уи принял няньхао. С тех пор „как Да-туюй (У-и) объявил себя независимым государем, китайская история перестала писать о государстве Бохай“»⁵.*

⁵ Сноска № 239 в кн. А.П. Окладникова: Матвеев З.Н. Цит. работа (Бохай. Тр. ДВГУ, вып. 3, сер. 6, Владивосток, 1929. — А.И.). С. 18.

Этот фрагмент требует нескольких уточнений. Одно из них уже сделал Алексей Павлович, указав в скобках настоящее имя правителя Бохая Да Уи. Туюй — имя сына императора киданей Елюя Абаоцзи. В 926 г. Туюй стал правителем Дундань — марионеточного государства, созданного киданями на месте завоёванного ими Бохая. Цитата, которую приводит А.П. Окладников, взята им не из работы З.Н. Матвеева, а из «Собрания сведений о народах, обитавших в Средней Азии в древние времена» Н.Я. Бичурина (Бичурин 1950: 137). Судя по контексту, Н.Я. Бичурин в этой фразе имел в виду именно Да Уи, но ошибочно поставил имя Туюя.

С. 191. «Согласно японским документам, в 727 г. он послал в Японию своего приближённого Нэйэйя и военачальника Кодзиниги. <...> Спаслись только восемь человек, в том числе один из членов посольства, Косайтоку». Здесь А.П. Окладников пользуется не совсем точными данными из работы З.Н. Матвеева, который приводит имена бохайских послов в японском чтении, в одном случае принимая титул за имя. В действительности, посольство возглавлял Гао Жэнь (яп. Кодзиниги), имевший титул Нинъюаньского полководца, начальника дворцовой стражи. После кораблекрушения спаслись только восемь человек во главе с вождём (*шоулином*) Гао Чжайдэ (яп. Косайтоку) (Чжу Гочэнь, Вэй Гочжун 1984: 53, 259).

С. 192. «После смерти У-и в 738 г. на бохайский престол вступил его сын Да Циньмао. Он принял меры к установлению нормальных отношений с танским Китаем, и его посольства были при императорском дворе двадцать восемь раз.

Китайский двор, таким образом, примирился с Бохаем и признал „де факто“ его существование. На самом деле примирение Тан и Бохай произошло сразу после военного конфликта 732—733 гг., когда Бохай совершил нападение на порт Дэнчжоу на Шаньдунском полуострове и направил в Северный Китай сухопутное войско, дошедшее до гор Мадушань близ Великой китайской стены (Российский Дальний Восток 2005: 456). Уже в 733 г. в Тан прибыло бохайское посольство, а в 734 г. Да Уи арестовал приехавшего в Бохай посла тюркского кагана и отправил к танскому императору посланника для получения указаний по этому поводу (Чжу Гочэнь, Вэй Гочжун 1984: 50—54).

«Из них особенно отмечается Жэнь-суй, который подчинил Бохаю северные племена». Правильное чтение имени этого правителя — Да Жэньсю. *Дэ-ли-чхэнь* — опечатка, должно быть Дэличжэнь.

Путешественник Цзя-чэнь — правильное чтение — Цзя Дань.

Ху-нань (Хай) — опечатка у З.Н. Матвеева, должно быть Хуханьхай (море Хухань — современное оз. Цзинбоху на р. Муданьцзян).

Нингута — старинное название современного уездного г. Нинъань в пров. Хэйлунцзян.

Лун-цзюань-фу — правильное чтение названия г. Лунцюаньфу.

«На юг от этих городов была столица Чжун-цзин (в настоящее время Ляоян)» — цитата из работы З.Н. Матвеева. В настоящее время Средняя столица (Чжунцзин) Сяньдэфу идентифицируется большинством учёных

с городищем Сигучэн в уезде Хэлун пров. Цзилинь (Чжу Гочэнь, Вэй Гочжун 1984: 170; Дунбэй 1989. Т. 2: 371—372; Цзилиньшэн 1991: 62—64). Однако в последние годы Сун Юйбином выдвинуты веские доводы в пользу того, что Сигучэн был местом расположения общебохайской столицы Да Циньмао в Сяньчжоу, тогда как местонахождение Средней столицы ещё предстоит выяснить (Сун Юйбинь 2018).

«Ей подчинялись шесть городов: Лоу (правильное чтение Лу. — А.И.), Сянь, Те, Дан (правильное чтение Тан. — А.И.), Юн (правильное чтение Жун. — А.И.) и Син».

«Столица, называвшаяся Дун-цзин, или восточная столица, была расположена в древней стране Вэй-мо. Она имела под своей зависимостью четыре города: Цзин (правильное чтение Цин. — А.И.), Янь, Мо и Хо (правильное чтение Хэ. — А.И.)».

«Она (Западная столица. — А.И.) имела под своим управлением четыре города: Шэнь, Бэй (правильное чтение Хуань. — А.И.), Фын и Чжэн».

С. 193. *«Политический и административный центр Бохая, его столица, Шанцзин, или северная столица...».* Слово «Шанцзин» переводится как «Верхняя столица», Северной столицы в Бохае не было.

«Впоследствии центр государства был перенесён в восточную столицу, Дунцзин, на р. Муданьцзян, между Нингутуй и оз. Синкауху <...> Областной город Лунюаньфу, располагавшийся вблизи нынешнего Хунчуня и одноимённый столице на р. Муданьцзян, был морским портом, откуда бохайские суда направлялись в Японию, Силла и Китай». Данные сведения также заимствованы из работы З.Н. Матвеева. На самом деле Восточная столица (Дунцзин) Лунъюаньфу располагалась, как указывалось на с. 192, в древних землях *вэймо*, близ современного города Хунчунь. Её остатки идентифицируются с городищем Баляньчэн.

«...раскопки восточной столицы Бохая, на месте нынешнего Дунцзинчэна на р. Муданьцзян...». В Дунцзинчэне находятся остатки Верхней столицы Бохая Лунцюаньфу. Очевидно, что путаница возникла из-за современного названия городища Верхней столицы — Дунцзинчэн («город Восточной столицы»).

Чаньянь — правильное написание Чанъянь.

С. 195. *«В китайских летописях говорится, что Цзо-юн, основатель династии Бохая, послал одного из принцев к Танскому двору с просьбой о разрешении ввести буддийский культ в храмах».* Запись о приезде этого принца переводится следующим образом («Цэфу юаньгуй», цз. 971, раздел «Внешние вассалы»): «Первый год правления Кай-юань [713] <...> в 12-м месяце ко двору прибыл сын мохэского правителя (вана). Он обратился к императору с докладом: „Ваш подданный просит разрешить обмениваться на рынке и входить в буддийский храм для поклонения“. [Император] разрешил это» (開元元年十二月，靺鞨王子來朝，奏曰：臣請就市交易，入寺禮拜。許之) (Цзинь Юйфу 1982: 18). Здесь речь шла не о введении буддийского культа в храмах Бохая, а о разрешении принцу молиться в буддийском храме в Чанъяни.

С. 198. «*Но там (на городище в Уссурийске. — А.И.) всё же встречаются отдельные ранние вещи, например, своеобразные бронзовые гири в виде массивных дисков с иероглифическими надписями и растительным орнаментом на сторонах*». В 80-е гг. XX в. по мере накопления материала удалось определить принадлежность таких гирь к чжурчжэньскому государству Восточное Ся (1215—1233) (Ивлиев 1990).

В целом относительно памятников г. Уссурийска следует отметить, что до сих пор собранные там древности большей частью относятся к чжурчжэньской эпохе (XII — начало XIII в.), тогда как типично бохайских материалов до сих пор не обнаружено, хотя в последнее десятилетие там неоднократно велись археологические обследования и раскопки (Южно-Уссурийское городище). Это позволило китайскому археологу Чжан Тайсяню утверждать, что центром области Шуайбинь были не городища в районе Уссурийска, а крупное бохайское городище в Дачэнцзы в долине р. Суйфэнхэ (Суйфун, Раздольная) в уезде Дуннин пров. Хэйлунцзян близ российской границы. В настоящее время эта точка зрения получила широкое признание (Чжан Тайсян 1981).

С. 202. *Посол Ициманпуку* — дано японское чтение имени бохайского посла, посетившего Японию в 771—772 гг. В традиционном китайском чтении его имя звучит И Ваньфу.

На этой же странице даётся очень верная характеристика как степени вассалитета Бохая от Тан, так и характера бохайской культуры «*в основе заимствованной из Китая, но во многом имевшей самобытные черты*». При том, что «*произведения (бохайских ремесленников. — А.И.) нередко не уступали работам их учителей — китайцев и корейцев*». В справедливости такой оценки во многом убеждает и то, что подобная ситуация не была в то время уникальна для Бохая. То же самое можно было наблюдать и в Силла, послы которого боролись с бохайскими за право занимать более почётное место на приёмах у танского императора, и в Японии, где весьма заметно было влияние танской архитектуры, гончарства, письменности и других аспектов культуры этой империи.

С. 203. Так как А.П. Окладников материалы Дунцзинчэна изучал по японской публикации, используемая им в книге терминология, связанная с обозначением различных деталей кровельного декора, — японская. Это на многие годы определило употребление дальневосточными археологами именно японских терминов для описания средневековых деталей кровли.

С. 204. Предположение А.П. Окладникова о возможности производства глазурованной керамики в самом Бохае в последние годы подтверждено исследованиями Е.И. Гельман. Проведённые ею анализы глазури из Приморья показали их отличие от аналогичных танских изделий (Гельман 1999).

«...в 691 г. из Бохая были преподнесены китайскому императору превосходные керамические изделия». Это явная опечатка, так как в 691 г. Бохая ещё не было. Действительно, описываемое в сочинении «Ду Ян цзабянь»

подношение к танскому двору превосходных бохайских изделий, включая глазурованный сосуд, было сделано в первый год эры правления Хуй-чан танского императора У-цзуна, что соответствует 841 г. (Цзинь Юйфу 1982: 74).

С. 205. «По данным И. Захарова, в 831 г. за один раз вернулись в Бохай 150 человек, кончивших учение в Китае». Видимо, это какое-то недоразумение. Согласно «Цэфу юаньгуй» (цз. 999), в седьмой год Тай-хэ танского императора Вэнь-цзуна (833 г.) вместе с бохайским послом Гао Чань-ином в столицу Тан были направлены на учёбу Цзе Чуцин, Чжао Сяомин и Лю Баоцзюнь, а закончившие срок обучения три студента Ли Цзюйчжэн, Чжу Чэнчао и Гао Шоухай разрешением императора были отпущены на родину (Цзинь Юйфу 1982: 30—31). Согласно исследованию Чжу Гочэня и Вэй Гочжуна, в то время установился порядок направления на обучение в танскую столицу от трёх до шести студентов за один раз. В правление бохайского вана Да Ичжэня, в 836 г., в Китай направили 16 студентов, однако они были задержаны в Цинчжоу. На следующий год правительство разрешило шести из этих студентов прибыть в столицу на учёбу, а остальных отпустили назад в Бохай (Чжу Гочэнь, Вэй Гочжун 1984: 77)⁶. Сведений же об отправке или возвращении студентов в 831 г., да ещё и в таком количестве, в источниках нет.

Хайтэй — японское чтение имени бохайского посла Пэй Тина.

Хайкин — японское чтение имени бохайского посла Пэй Цю.

С. 206. «*Вождь Яонянь (или Чэньдань)*» — Яонянь — название рода, правившего киданьским племенным объединением Чэньдань (в современной транскрипции — Циньдань), другой вариант Циньдэ — имя правителя киданей из рода Яонянь. Таким образом, «Яонянь» и «Чэньдань» — не альтернативные названия, а фамилия и имя человека.

Абаоцзы — правильно Абаоцзи.

Имя правителя Ючжоу правильнее писать так — Лю Жэньгун.

Название народа *хи* в современной транскрипции пишется си.

«*Построил китайский город на восток от горы Тянь-Шань, у реки Люаль*». В «Синь удай ши» Оуян Сю (гл. 72) эта река называется Луаньхэ (Материалы 1984: 187).

С. 207. «*Китаец Хань Ей-хой*» — опечатка, у В.П. Васильева Хань Янь-хой (Васильев 1857: 14).

«*Да Ин-чжуан с семьёй был поселён в западной части Тяньфу*». О судьбе Да Иньчжуаня в «Ляо ши» (цз. 2) записано: «Да Иньчжуаня под охраной отправили на запад от императорской столицы (Хуанду), построили город для его поселения...» (卫送大譚于皇都西, 筑城以居之) (Цзинь Юйфу 1982: 57). Под императорской столицей в киданьской империи подразумевалась ставшая впоследствии Верхней столицей Силоу — «Западная башня», находившаяся возле современного Линьдунце в Левом хошуне Байрин Внутренней Монголии.

⁶ Сведения об этом содержатся в «Тан хуйяо» (цз. 36) (Цзинь Юйфу 1982: 33).

«Наследник престола Тан Хуан-сян, однако, предпочёл бежать в Корею...». Наследника престола звали Да Гуансянь, он бежал в Корё в 934 г. (Цзинь Юйфу 1982: 79).

«Кидани... предприняли массовое выселение простого народа в другие районы, в Шаншин и Чунчин». Искажённое написание Шанцзин и Чжунцзин — губерний, соответственно, Верхней и Средней столиц киданьской империи.

С. 208. «...в четвёртом году Тай Пин-син (979)» — опечатка в труде З.Н. Матвеева (Матвеев 1929: 20). Девиз правления сунского императора Тай-цзуна в 976—983 гг. звучал «Тай-пин син-го».

«Спустя пятьдесят пять лет после нападения Амбагяня в 981 г. на Бохай остатки Бохайского государства всё ещё продолжали существовать». Очевидно, это ошибка редактуры. Должно быть: «В 981 г., спустя пятьдесят пять лет после нападения Амбагяня на Бохай, остатки Бохайского государства всё ещё продолжали существовать».

С. 209. *Да Иен-лин* — правильная транскрипция этого имени Да Яньлинь. Здесь ошибка связана с неправильной передачей на русский язык традиционной английской транскрипции у К. Виттфогеля — *Ta Yen-lin* (Да Янь-линь).

«...генерал Ян Си-ши...». Эти события, связанные с восстанием во главе с Да Яньлинем, известны из «Ляо ши» (цз. 17). Согласно её тексту, генерала звали Ян Сянши.

«При младшем сыне Амбагяня Дэгуане (или Окуджи)». В «Ляо ши» (цз. 3) приводятся следующие имена ляоского Тай-цзуна: «Тай-цзун... табуированное имя Дэгуан, второе имя Дэцзинь, детское имя Яогу» (太宗... 諱德光, 字德謹, 小字堯骨) (Ляо ши 1974, 3: 27). Не ясно, откуда взято имя Окуджи.

Цзун-хоу, *Цзун-кэ* — правильная транскрипция имён этих правителей Цун-хоу, Цун-кэ (Е Лунли 1979: 58—59).

Проход Яньмынгуан — правильное Яньмэньгуань.

С. 210. «В 952 г. у киданей были отобраны три области — Инчжоу, Мочжоу и Ичжоу». Видимо, здесь использовано ошибочное утверждение В.П. Васильева. На самом деле в 952 г. «в ляоских областях Инчжоу, Мочжоу и Ючжоу произошло большое наводнение, из-за которого четыреста тысяч пострадавших бежало в пределы Китая... Император Поздней династии Чжоу приказал местным властям оказать беженцам помощь и расселить их» (Е Лунли 1979: 106). Таким образом, не области достались Китаю, а часть их населения бежала туда от наводнения.

С. 210. «В 1004 году по договору с утвердившейся в Китае династией Сун кидани освободили оставшуюся у них часть северных провинций Китая, ограничившись тем, что стали получать взамен ежегодно 100 тысяч лян серебра и 200 тысяч кусков материи». По договору 1004 г. (фактически это было начало 1005 г.) кидани отказались от претензий на ещё не завоёванные ими земли на севере империи Сун (Е Лунли 1979: 128—129). Земли же в Северном Китае, полученные от Ши Цзинтана, включая район современного Пекина, оставались в составе Ляо.

Тай-цзун — храмовое имя не первого, а второго танского императора.

ГЛАВА СЕДЬМАЯ «ВРЕМЯ ЧЖУРЧЖЭНЬСКОГО ГОСУДАРСТВА»

При написании этой главы А.П. Окладников использовал максимальный объём доступной в то время информации об описываемом периоде на русском и английском языках. Алексею Павловичу удалось создать красочную и динамичную картину истории империи Цзинь, которая даже после выхода фундаментального труда М.В. Воробьёва не требует существенных поправок, хотя и может быть дополнена новыми, накопленными за последние годы данными.

В характеристике археологических памятников чжурчжэньской эпохи Приморья А.П. Окладников выделил их основные категории — горные и равнинные городища, селища, мавзольные комплексы. Сейчас к ним, пожалуй, можно добавить только могильники (Краскинский в Хасанском районе, у с. Новицкого в Партизанском районе).

Поразительно предвидение Алексея Павловича, когда при характеристике Красноярского городища он, кроме выделения трёх, возможно, разновременных частей на этом памятнике, о дворцовом комплексе в юго-западной части городища написал следующее: «Можно думать также, что это был если не императорский, то, во всяком случае, княжеский внутренний город, город дворцов и храмов...». Действительно, по мере накопления эпиграфических материалов и дальнейшего изучения письменных источников в 80-е гг. XX в. стало возможным выделить серию памятников — в основном это горные городища, — относящихся к чжурчжэньскому государству Дун Ся (Восточное Ся), а Красноярское городище с высокой степенью вероятности идентифицировать со столицей этого государства, городом Кайюань, где находилась резиденция императора Пусяня Ваньну.

В ходе написания этой главы А.П. Окладников широко использовал перевод маньчжурского текста «Цзинь ши», сделанный Г.М. Розовым. Имеющиеся в этом переводе транскрипции имён, топонимов расходятся с теми, что записаны в основном, китайском тексте «Цзинь ши». Работа по унификации транскрипции проделана А.Г. Малявкиным в современной публикации перевода Г.М. Розова, подготовленной Сектором истории и археологии стран зарубежного Востока Института археологии и этнографии СО РАН под общей редакцией В.Е. Ларичева. Далее коррекция имён, топонимов и других терминов предлагается на основании этой книги («История Золотой империи»), а также китайского текста «Цзинь ши». К сожалению, в переводе Г.М. Розова допущено смещение системы дат на один год назад относительно общепринятых датировок: например, 3 г. эры правления Да-дин (大定), по всем хронологическим таблицам относящийся к году *гуй-вэй* (癸未) и, соответственно, к 1163 г. европейского летоисчисления, в этой книге отнесён к 1162 г. В связи с этим многие даты, указанные в данной главе книги А.П. Окладникова, следует сместить на год позже. Необходимо также отметить, что в своей работе А.П. Окладников

в местах расхождений маньчжурской и китайской версий «Цзинь ши» следовал китайской, более подробной и точной. При этом он пользовался переводом первой главы «Цзинь ши», сделанным А.Г. Малявкиным (Малявкин 1942). Далее помещаем постраничный комментарий к главе.

С. 216. *Омухань* — в «Цзинь ши» Вомоухань (窩謀罕) (Цзинь ши 1975, 1: 10).

С. 217. *Р. Чжень-чжи-кай* — в китайском варианте «Цзинь ши» р. Чжиукай-шуй (直屋鎧水) (Цзинь ши 1: 12). А.Г. Малявкин идентифицирует эту реку с современной р. Чжэктэй — одним из притоков р. Хулань, левого притока р. Сунгари (История 1998: 239).

«...Агуда был произведён ляоским двором в тысячника ляоской армии, такой же чин получили Ингэ, Цыбуши, Хуань ду, Цянь вэнь». В публикации перевода Г.М. Розова (История 1998: 93) этот фрагмент дан иначе: «Государь дайляоский сделал Агуду чиновником цянь-вэнь (тысячником). Равным образом Ингэ, Цыбуши и Хуаньду были сделаны чиновниками цянь-вэнь». В китайском варианте «Цзинь ши» этот текст отсутствует.

С. 218. «Киданьский посол Илэ, бывший цзедуши племени Си». В «Цзинь ши» об этом человеке написано: «Ляо прислало сиского цзедуши Иле» (遼遣奚節度使乙烈來), нигде нет указаний на то, что Иле к тому времени уже не занимал поста цзедуши (Цзинь ши 1975, 1: 14).

«Подговорил племена, жившие на реках Чжувэй и Сюда, загородить Соколиную дорогу». В «Цзинь ши» эта фраза звучит так: «Тогда велел народу, обитавшему на реках Чжувэй и Туда, притворно загородить Соколиную дорогу» (乃令主隈、禿答兩水之民陽為阻絕鷹路) (Цзинь ши 1975, 1: 14).

«Увидев его преданность, кидани привлекли Ингэ к участию в карательной экспедиции против непокорного племени, во главе которого стоял Хай-ли». Сяо Хайли (в «Киданьго чжи» Сяо Сели) не возглавлял какое-либо племя, он был родственником (дядей) киданьского императора по материнской линии. В 1102 г. он поднял в Ляо мятеж и бежал к чжурчжэньскому племени адянь, откуда и направил к Ингэ своего родственника Вадала с предложением совместных действий против Ляо (Е Лунли 1979: 163—164, 452—453).

С. 219. *Ту-гу-лань* — в китайском тексте «Цзинь ши» Тугулунь (土骨論) (Цзинь ши 1975, 1: 15).

Пять княжеств — Уго (племена Пяти Владений) — находились в районе нижнего течения р. Сунгари и в Приамурье.

«Причиной расхождений, по-видимому, было стремление Уясу подчинить пограничные с корейцами племена «пяти рек». Первыми отказались подчиниться Уясу племена реки У, которые перешли на корейскую сторону». В данном случае имеет место ошибка в использованном А.П. Окладниковым переводе 1-й главы «Цзинь ши», опубликованном А.Г. Малявкиным в 1942 г. «Река У» (у шуй) как раз и есть «пять рек», или «Пятиречье» (五水). Этот район, как и Хэланьдянь, упоминаемый ниже в тексте, идентифицируется с восточным побережьем Кореи от Тумангана до Хамхына (Малявкин 1942: 50; История 1998: 95, 239; Воробьёв 1975: карта-схема 4).

Р. Субань — видимо, опечатка. В «Цзинь ши» — «Субинь» (蘇濱水) (Цзинь ши 1975, 1: 16). Судя по тексту «Цзинь ши», военные действия против племён р. Субинь (Суйфун) и борьба с Корё в Хэлани представляют собой два отдельных, не связанных напрямую эпизода. Недаром авторы маньчжурской версии «Цзинь ши», достаточно подробно излагая противостояние с Корё, совершенно не касаются субиньских событий (История 1998: 95).

С. 221. *Посол Дайляо Амбао* — ляоского посла звали Асибао (阿息保) (Цзинь ши 1975, 1: 22).

С. 221. *Р. Лалин* — в китайском тексте «Цзинь ши» р. Лайлю (來流水) (Цзинь ши 1975, 1: 24), отождествляется с современной р. Лалинь (История 1998: 97, 240).

Наньцзянчжоу — в китайском тексте «Цзинь ши» Нинцзянчжоу (寧江州) (Цзинь ши 1975, 1: 24).

Кутуньцзян — правильно Хуньтунцзян, старинное название р. Сунгари.

«Отборные войска Ляо во главе с главнокомандующим Сяо Фынсянем» — речь идёт о ляоском дивизионном генерале Сяо-фу-ли (в китайском тексте «Цзинь ши» — Сяо Цзюли, в «Циданьго чжи» и «Ляо ши» он назван Сяо Сысянем, младшим братом Сяо Фэнсяня) (Е Лунли 1979: 176—180).

«Если вы будете храбро драться <...> начальники получают высший ранг». Эта речь Агуды была произнесена гораздо раньше — до взятия Нинцзянчжоу, перед пересечением ляоской границы (История 1998: 97).

С. 222. «Перешёл к нему (Агуде. — А.И.) и князь Ха, который командовал у киданей всеми войсками востока» — возможно, что в данном случае вместо Хи (старинная транскрипция слова «Си») в результате опечатки оказалось слово «Ха». Тогда здесь говорится о ляоском князе народа си, «заведывавшем всеми войсками восточной дороги», о котором писал В.П. Васильев (Васильев 1857: 53).

«Разбил ляоское войско около города Дарок и взял Хуанлун-фу (Бодунэ)». Город Дарок — в «Цзинь ши» город Далугу (達魯古城) (Цзинь ши 1975, 2: 26), находился на правом берегу р. Сунгари, в 40 км вверх по течению от Нинцзянчжоу; Хуанлунфу — ляоский областной центр — был в районе современного г. Нунъань пров. Цзилинь (История 1998: 240).

С. 225. «Один из чжурчженьских начальников Амбань-Хулабу». Здесь «амбань» — должность, а «Хулабу» — имя, соответственно, писать надо «амбань Хулабу». В китайском тексте «Цзинь ши» об этом написано так: «Командующий войсками губернии Хэлань Ваньянь Хулагу и др. говорили: „В прошлом ежегодно ловили морских котиков, соколов хайдунцин и чёрных соколов яху в границах Корё. Ныне отправились туда на двух лодках, а они на 14 военных кораблях подстерегли и напали, полностью перебили всех людей на этих двух лодках и захватили их оружие» (曷懶路軍帥完顏忽刺古等言:「往者歲捕海狗、海東青、鴉鶻於高麗之境, 近以二舟往, 彼乃以戰艦十四要而擊之, 盡殺二舟之人, 奪其兵仗」) (Цзинь ши 1975, 3: 50).

С. 226. *Чжаньмоха* — в маньчжурском тексте «Цзинь ши» Няньмухо, в китайском — Ваньянь Цзунхань (完顏宗罕), Чжаньмохэ или Няньмохэ (粘沒喝), Няньхань (粘罕) (Цзинь ши 1975, 74: 1293). М.В. Воробьев в своих работах использовал имя Чжаньмоха (Воробьев 1975).

«*Сунский полководец Гояши*» — в маньчжурском тексте «Цзинь ши» Гуюши, в китайском — Го Юэши (郭藥師) (История 1998: 115; Цзинь ши 1975, 3: 54).

«*В это время войска Ханьлибу двинулись к столице Сунской империи Лояну*». Войска двинулись не к Лояну, а к бывшему сунской столицей городу Бянь (Кайфыну).

С. 227. «*Однако, другой чжурчжэньский полководец, Чжаньмоха, решил, что условия, на которых Ханьлибу заключил мир, не удовлетворяют его, и двинулся на Китай от стен осаждённого им Тайюаня*». На самом деле решение было принято не Чжаньмохой, а цзиньским императором: «Генерал Сяо-чжун-гун (Сяо Чжунгун. — А.И.) ходил послом в царство Сун. По возвращении из оногo взял письмо, которое государь сунский, скрыв в воске, поручил ему доставить к (киданьскому полководцу на чжурчжэньской службе. — А.И.) Елюй-юй-ду (Елюй Юйду). Сунский государь советовал Юй-ду отложиться и перейти к нему. Сяо-чжун-гун сам донёс об этом императору. И в восьмой месяц Тай-цзун, сделавши Няньмухо главнокомандующим левого крыла, а Валибу — главнокомандующим правой стороны, снова отправил их на войну против сунского царства» (История 1998: 117).

С. 228. Подробно о причинах отказа Южной Сун воспользоваться победами Юэ Фэя и об отношениях между Цзинь и Сун можно прочесть в книге С.Н. Гончарова (Гончаров 1986).

С. 229. «*Уехав на охоту, император приказал умертвить княгиню Дэ-фэй, Цзя Фу-ши и Чжан-ши*». В китайском тексте «Цзинь ши» этот отрывок можно перевести так: «Император охотился в Хулахуньтувэнь, направил гонца, чтобы убить наложницу Дэ госпожу Угулунь, а также госпожу Цзягу и госпожу Чжан» (上獵于忽刺渾土溫。遣使殺德妃烏古論氏及夾谷氏、張氏) (Цзинь ши 1975, 4: 86).

Княгиня Пэй Мань-ши — должно быть: (императорская) наложница госпожа Пэймань (妃裴滿氏) (Цзинь ши 1975, 4: 87).

С. 230. *Ачухо* — в маньчжурском варианте «Цзинь ши» Аличухо, в китайском — Аличуху (阿裡出虎) (Цзинь ши 1975, 4: 87).

Главнокомандующий в Чжэндине Фан-юй — в китайском тексте «Цзинь ши» бывший правитель Чжэндина Сяо Фэнцзяну (前眞定尹蕭馮家奴) (Цзинь ши 1975, 5: 102).

Дух Дун-но — должно быть: дух Дунъюэ (или Дунъюй) — дух священной горы Тайшань (История 1998: 258).

С. 232. *Ань-дахай* — в маньчжурском варианте Андахай.

Министр Пуса Шигун и генерал Хубала — в китайском тексте «Цзинь ши» правый министр Пусань Шигун и старший помощник (дацзун чжэн чэн) Хубалу (右丞相僕散師恭 大宗正丞胡拔魯) (Цзинь ши 1975, 5: 104).

«Яньцзин стал Средней столицей, Шанцзин соответственно был назван Северной столицей, Бяньцзин — Южной». В маньчжурском тексте «Цзинь ши» после Средней столицы в скобках поставлен комментарий «Шанцзин», что и послужило источником неверного утверждения. В китайском тексте «Цзинь ши» это записано следующим образом: «Переименовал Яньцзин в Чжунду (Среднюю столицу. — А.И.), её область назвал Дасин, Бяньцзин — в Наньцзин (Южную столицу. — А.И.), Чжунцзин (Среднюю столицу. — А.И.) — в Бэйцзин (Северную столицу. — А.И.)» (改燕京為南京, 府曰大興, 汴京為南京, 中京為北京) (Цзинь ши 1975, 5: 100). Это переименование произошло не в 1156 г., а в 1-й год Чжэнь-юань, т.е. в 1153 г. (История 1998: 137).

С. 234. «Он приказал убить даже вдовствующую императрицу Тушань <...> дворец её был сожжён, тело <...> бросили в реку». Очевидно, в маньчжурском варианте «Цзинь ши» допущена ошибка при переводе с китайского оригинала. Согласно китайскому тексту, был сожжён не дворец, а тело императрицы во дворце, после чего её кости были выброшены в воду (Цзинь ши 1975, 5: 114).

С. 238. «...в 1170 г., будучи в зале Жуй-си, он приказал певцам петь песни ньючжэней и...». Данный эпизод относится к 13-му г. Да-дин, т.е. к 1173 г.

С. 239. «...Улу восстановил Хойнин-фу в прежней роли и в 1170 г. снова сделал этот город Верхней столицей, Шанцзин». Согласно цз. 7 «Цзинь ши», это было сделано в 13-м г. Да-дин, т.е. в 1173 г.

С. 240 «И цзин» — «Книга перемен», одна из древнейших классических книг Китая, предназначенная для гадания. Её основной текст предположительно написан в VIII—VI вв. до н.э. (История 1998: 267). Наряду с упоминаемыми в тексте книгами «Шу цзин», «Лунь юй», «Мэн-цзы», «Сяо цзин» относится к классическому конфуцианскому тринадцатикнижию.

«Шу цзин» — «Книга истории», или «Книга документов». Хотя по преданию она была составлена и обработана Конфуцием (551—479 гг. до н.э.), отдельные её тексты восходят к XIV—XII вв. до н.э., а в целом она освещает древнейшие периоды китайской истории, примерно с XXIV до VIII вв. до н.э. (Древнекитайская философия 1972: 100—101).

«Лунь юй» — «Беседы и высказывания». Это единственное произведение китайской классической литературы, которое более или менее непосредственно передаёт взгляды Конфуция, записанные его учениками (Древнекитайская философия 1972: 139).

«Мэн-цзы» — книга, в основу которой легли высказывания последователя Конфуция, известного древнекитайского мыслителя Мэн Кэ (приблизительно 372—289 гг. до н.э.) и его учеников, а также другие тексты, датированные не позднее III в. до н.э. (Древнекитайская философия 1972: 225).

Лао-цзы — полупоупендарный основатель даосизма. По сведениям древнекитайского историка Сыма Цяня, его фамилия была Ли, а имя Дань. В VI—V вв. до н.э. он служил главным хранителем архива государства Чжоу и встречался с Конфуцием, когда тот приезжал к нему за советами и наставлениями. Впрочем, сам Сыма Цянь сомневался в достоверности

этих сведений и приводил имена ещё двух человек, которые могли скрываться под этим псевдонимом. Лао-цзы традиционно считается составителем одного из основных сочинений даосизма — трактата «Дао дэ цзин» (Древнекитайская философия 1972: 114—115). Видимо, перевод именно этой книги был представлен императору Улу.

«Ян-цзы» — возможно, название не дошедшего до наших дней сочинения древнекитайского философа Ян Чжу, жившего в V—IV вв. до н.э. Сохранилась только глава «Ян Чжу» в даоском трактате «Ле-цзы» (Древнекитайская философия 1972: 212—213).

«Вэнь Чжун-цзы» — сокращённое название сочинения Ван Туна, жившего во времена династии Суй (581—618 гг.) (Цы юань 1986: 308).

«Лю-цзы» — как указывает А.Г. Малявкин, это название философского трактата, автор которого неизвестен. Предположительное время написания — со времени династии Хань (206 г. до н.э. — 220 г. н.э.) до VIII в. (История 1998: 267).

«Синь тан шу» — «Новая история династии Тан» — официальная, т.е. входящая в список 24 династийных историй Китая, история династии Тан, написанная Оуян Сю и Сун Ци при дворе Северной Сун в 1060 г.

С. 241. «Сяо цзин» — «Книга о сыновней почтительности» — авторство китайской традицией приписывается Конфуцию, комментированием и редактированием этой книги в разное время занимались Чжэн Канчэн, Кун Аньго, танский император Сюань-цзун, сунский философ Чжу Си (Цы юань 1986: 183).

С. 243. «Китаец Мэн-хун, участвовавший вместе с войсками монголов в разгроме Цзиньской империи и осаде Цайчжоу, в своих «Записках о монголо-татарах» (Мэн-да-бэй-лу) писал о них...». Как указывает Н.Ц. Мункуев, в 1926 г. Ван Говэй подверг сомнению авторство Мэн Хуна в отношении текста «Мэн-да бэй-лу» и доказал, что на самом деле автором этого сочинения был сунский чиновник Чжао Хун, посланный командующим пограничными войсками Хуайдуна в 1221 г. к монгольским войскам в Хэбэе для обсуждения дел (Мэн-да 1975: 19—22).

«...Войска у них может набраться несколько сот тысяч». А.П. Окладников цитирует здесь отрывок из «Мэн-да бэй-лу» в переводе В.П. Васильева. В более точном переводе Н.Ц. Мункуева, опубликованном в 1975 г., эта фраза звучит иначе: «Когда [они] поднимают [сразу даже] несколько сот тысяч войск, [у них] почти не бывает никаких документов. От командующего до тысячника, сотника и десятника [все] осуществляют [командование] путём передачи [устных] приказов» (Мэн-да 1975: 67).

На вершине Онона — учитывая то, что Онон — это река, под вершиной здесь следует понимать её начало, исток. Действительно, в монгольской летописи XVII в. «Алтан тобчи» об этом написано: «...в истоках реки Онон он (Темучин. — А.И.) водрузил своё девятиножное белое знамя и воссел хаганом на великий престол» (Лубсан Данзан 1973: 100).

Вушанху — согласно «Юань ши» (гл. 1), это Ушабао — «Крепость Уша» (烏沙堡) (Юань ши 1976, 1: 15).

С. 245. *Чжунъюань* — термин, которым китайцы традиционно обозначают собственно Китай в пределах Великой стены, дословно «Срединная равнина».

«*Чингисхан разбил чжурчженьское войско на р. Хойхэчуань и дошёл до Западной столицы. <...> В том же 1211 г. цзиньские войска в количестве 400 тысяч конников и пехотинцев были наголову разбиты на р. Хойхэпху*». Речь идёт об одном и том же сражении на р. Хуйхэчуань (современная р. Янхэ в пров. Хэбэй), только в «Юань ши» и в маньчжурском тексте «Цзинь ши» говорится о разбитии цзиньских войск на р. Хуйхэчуань, а в китайском тексте «Цзинь ши» — у крепости Хуйхэбао (в старинной транскрипции — Хойхэпху), названной так по протекающей здесь реке. Местность эта находится в районе Великой Китайской стены у современного города Чжанцзякоу, отсюда по долине тогдашней р. Хуйхэчуань открывался путь на Чанпин и далее на Пекин, тогдашнюю Среднюю столицу Цзинь. И действительно, и «Юань ши», и «Цзинь ши» сообщают, что после сражения на этой реке монгольское войско взяло заставу Цзюйюнгуань (близ современного Чанпина), и затем подошло к Средней столице (История 1998: 195). Таким образом, в этом абзаце речь должна идти о подходе монголов не к Западной, а к Средней столице.

С. 246. *Удабу* — согласно «Цзинь ши», чжурчженьское имя императора Сюань-цзуна — Удубу (烏睹補) (Цзинь ши 1975, 14: 301).

Полководец Гао-ци — в «Цзинь ши» он записан как Чжуху Гаоци (木虎高琪) (Цзинь ши 1975, 14: 302), у М.В. Воробьёва — Чжуху Гаоцзи (Воробьёв 1975: 125).

«...были взяты все города, находившиеся к северу от Хуанхэ, кроме десяти. В их числе была и Средняя столица». В «Юань ши» (цз. 1, 8-й год Тай-цзу) пишется об 11 городах севернее Хуанхэ, включая Среднюю столицу, устоявших в ходе этого похода осени 1213 — зимы 1214 г. (Юань ши 1976, 1: 17).

С. 247. *Нингясу (Шеу-суй)* — в современной транскрипции это имя пишется Нинцзясу (Шоусуй).

С. 248. *Дунгуан* — здесь А.П. Окладников цитирует перевод Н.Я. Бичурина. В современной транскрипции этот топоним звучит как Тунгуань.

Денчжэу, Дынчжэу — в современной транскрипции это Танчжоу, Дэнчжоу.

Агудай — в «Юань ши» (гл. 2) Ахудай (阿虎帶) (Юань ши 2: 29).

С. 250. «*Цуй-ли совершил переворот <...> убил стоявших во главе города верных династии членов рода Ваньян — Ваньян-Насуканя и Ваньян-Санябу*». Согласно «Цзинь ши» (Цзинь ши 1975: 396), были убиты Ваньян Нушэнь (完顏奴申) и Ваньянь Сенеабу (完顏斜捨啊不). В маньчжурском варианте летописи их имена даны как Ваньянь-шень и Вань-янь-абу.

«...созданное чжурчжэнями государство существовало <...>, если считать с возникновения объединения чжурчжэньских племён вокруг племени Ваньянь, т.е. по крайней мере с Угуная и Хэлибо <...> — около 200 лет».

Данное положение подвергнуто критике М.В. Воробьёвым, показавшим догосударственный характер чжурчжэньского племенного союза в XI в. (Воробьёв 1975: 62—64).

С. 253. *«Хайлин-ван (Дигунай) так любил охоту, что, когда его 12-летний сын Гуан-хай поймал кабаргу...»*. Согласно «Цзинь ши» (цз. 82), этого сына Хайлин-вана звали Гуанъин (光英).

С. 257. *«...после успешных войн с киданями и северной династией Сун общинники стали получать земельные участки, рабочих коров и сохи. За это с них взимали налог в размере 1 даня риса в год с 25 общинников»*. В отношении этого налога на волов в 40-е гг. XII в. М.В. Воробьёв приводит следующую цитату из «Цзинь ши» (цз. 3): «Выдать по упряжке волов, брать проса 1 дань, в каждом моукэ иметь амбар, чтобы хранить зерно». При этом, по данным М.В. Воробьёва, одна упряжка приходилась на 16 человек (Воробьёв 1975: 259—261).

«Во дворцах царевичей Юэ-вана, Юй-чжуна и Суй-вана, Юнь-гуна» — на самом деле речь идёт о двух дворцах двух царевичей. В публикации перевода маньчжурского текста «Цзинь ши» Г.М. Розова этот текст выглядит так: *«...во дворцах царевичей Юэ-вана Юн-чжун и Суй-вана Юн-гун»* (История 1998: 153).

С. 259. *Пуца-ань-чжоу* — в китайском тексте «Цзинь ши» Пусань Аньчжэнь (僕散安貞) (Цзинь ши 1975, 14: 307).

«Во время расцвета, начавшегося при Агуде, территория Цзиньского государства делилась на 19 „дорог“, или провинций, пять из них носили названия столиц. Это были: Южная столица Чжун-дулу (нынешний Пекин), Восточная столица Ляоян (в Маньчжурии), Верхняя или Северная столица Шанцзин (Хойнинфу)...». Система столиц в чжурчжэньской империи, в значительной степени доставшаяся им по наследству от Ляо, за весь период истории Цзинь претерпела значительные изменения. В период расцвета Цзинь до 1153 г. она выглядела следующим образом: Верхняя столица (Шанцзин) Хуйнинфу в районе современного г. Ачэн пров. Хэйлуцзян; Средняя столица (Чжунцзин) Дадинфу — на месте Средней столицы Ляо (современный Нинчэн в муниципалитете Чифэн Внутренней Монголии); Восточная столица (Дунцзин) Ляоянфу на месте Восточной столицы Ляо в современном городе Ляояне пров. Ляонин; Северная столица (Бэйцзин) Линьхуанфу — на месте Верхней столицы Ляо в современном Линьдуне хошуна Байрин-цзоци Внутренней Монголии; Южная столица (Наньцзин) была на месте ляоской Южной столицы в Яньцзине (в районе современного Пекина); Западная столица (Сицзин) Датунфу тоже досталась чжурчжэням от Ляо, её местонахождение — современный г. Датун в пров. Шаньси. В 1153 г. Ваньянь Лян перенёс главную столицу из Верхней в район современного Пекина. Она стала называться Средней (Чжунду). Южной столицей стал Бяньцзин (Кайфын), бывшая столица Сунской империи. Средняя столица Дадинфу стала Северной столицей (Бэйцзин), а г. Линьхуанфу утратил статус столицы. На несколько лет была упразднена Верхняя

столица в Хуйнинфу. В 1215 г., в ходе монгольского завоевания, Средняя столица (Чжунду) была перенесена в Лоян (Воробьев 1983: 71—77).

«Первоначально главная столица чжурчженей была, по-видимому, около Нингуты на р. Муданьцзян, там же, где находилась когда-то Восточная столица Бохая — Дунцзин». Выше уже отмечалось, что на р. Муданьцзян близ Нингуты (современный г. Нинъань) была Верхняя столица Бохая. Главная же столица чжурчженей была в долине р. Ашихэ у современного города Ачэн пров. Хэйлунцзян. Именно её Си-цзун назвал Верхней столицей Хуйнинфу.

С. 260. *Чжили* — в настоящее время это пров. Хэбэй.

Куку-хото — современный г. Хух-хото.

«На северо-востоке владения чжурчженей достигали областей, заселённых племенами *цзирамань* <...> и *удага*...». В «Цзинь ши» (Цзинь ши 1975, 24: 549) эти народы названы так: «На восточном пределе [территория Цзинь — коммент.] граничит с дикими людьми *цзилими*, *удигай*» (東極吉里米兀的改諸野人之境).

«Большинство исследователей видит её [Верхней столицы — коммент.] остатки около Нингуты <...> против *Линьхуа-фу*». О местонахождении Верхней столицы Хуйнинфу см. комментарий к с. 259.

Хулхаская, или Нингутинская область — во времена империи Цзинь эта область, точнее, губерния — лу, называлась Хулигай-лу по наименованию р. Хулигай — Хурха, современной р. Муданьцзян.

Чахар — упразднённая в 1952 г. провинция Китая, занимала западную часть современной Внутренней Монголии.

«В 1207 г. в империи числилось 7 684 438 семейств, в которые входили 45 816 079 человек, как маньчжуров, так и иноплеменников». Так как маньчжуры появляются только в конце XVI в., в XIII в. речь может идти только об их предках — чжурчженях.

С. 262. *Мукунь и мингань* — в «Цзинь ши» называются моукэ и мэнъань соответственно.

С. 265. «Летопись под 1190 г. сохранила один интересный штрих, рисующий жизнь чжурчженской школы...». Приводимый далее доклад Чэнь-цзяя относится к 1-му году Тай-хэ, т.е. к 1201 г. (История 1998: 185).

С. 265. «...письменность была по приказанию императора создана Гушэнем». Согласно «Цзинь ши», создателем чжурчженской письменности был знаменитый государственный деятель, сподвижник Агуды Ваньянь Сиинь (История Золотой империи: 102—103). Гушэнь (谷神) — его первоначальное имя.

С. 267. «Улу высоко чтит <...>, в 1140 г. он поехал в храм Конфуция...». Визит в храм Конфуция в 1140 г. (точнее, в 1141 г.) совершил Си-цзун, он же занимался и указанным ниже в этом абзаце чтением исторических книг (История 1998: 129).

С. 269. «Одна монета с девизом *Сян-фу* датировалась 1008—1017 гг., другая монета с девизом *Чун-нин* — 1102—1107 гг.». Эти две монеты датируются 1008—1016 и 1102—1106 гг. соответственно.

О бохайской принадлежности памятников на территории г. Уссурийска, в частности, Южно-Уссурийского городища, о котором здесь идёт речь, см. комментарий к с. 198.

С. 273. «*Китайский учёный чиновник У Да-жень*» — в современной транскрипции его фамилия и имя читаются У Да-чэн (吳大澂). У Дачэн (1835—1902) — известный китайский чиновник, учёный, специалист по эпиграфике и каллиграфии, в 1886 г. возглавлял китайскую делегацию на переговорах об уточнении российско-китайской границы между Дунбэем и Южно-Уссурийским краем.

С. 272—277. Эпиграфические памятники Уссурийска и связанные с ними остатки мавзолеев чжурчжэньской знати детально исследовал В.Е. Ларичев. Им установлена принадлежность погребального комплекса с каменной гробницей и стелой на каменной черепаше, ныне находящейся в Хабаровске, Ваньянь Чжуну (Эсыкую), вождю племени Еланьских Ваньянь (Ларичев 1974).

С. 286. «*Это был Елюй Люгэ, который в 1210 г. собрал в Лунъани войско, провозгласил себя главнокомандующим, а затем правителем, ваном*». Согласно «Юань ши» (цз. 1), Елюй Люгэ провозгласил себя главнокомандующим в Лунъани в 1212 г.

С. 288. «*...в опустошённых ранее областях, например, в прежней стране Фууй <...> Хубилай в 1292 г. направил туда колонию из 300 семейств маней и 1900 семей чжурчжэней*». Речь идёт не о Фууй (старинной бохайской области на месте некогда существовавшего древнего государства Фууй), а о губернии Пууй, доставшейся монголам от империи Цзинь. Губерния занимала территории на север от р. Сунгари, её центром было городище в уезде Кэдун пров. Хэйлунцзян (У Вэньсянь и др. 1987: 213—214). В цз. 100 «Юань ши», в разделе «Дуньтянь» («Военно-земледельческие поселения»), сообщается, что в 1292 г. в губернию Пууй были направлены 300 семей маней и 190 семей чжурчжэней.

ЛИТЕРАТУРА

- Бичурин, Н.Я. 1950. *Собрание сведений о народах, обитавших в Средней Азии в древние времена*. М.—Л.: Изд-во АН СССР. Т. 2.
- Васильев, В.П. 1857. *История и древности восточной части Средней Азии от X до XIII века с приложением перевода китайских известий о киданях, чжурчжэнях и монголо-татарах*. СПб.: Тип. Императорской Академии наук.
- Воробьёв, М.В. 1975. *Чжурчжэни и государство Цзинь (X в. — 1234 г.). Исторический очерк*. М.: Наука.
- Воробьёв, М.В. 1983. *Культура чжурчжэней и государства Цзинь (X в. — 1234 г.)*. М.: Наука.
- Гельман, Е.И. 1999. *Глазурованная керамика и фарфор средневековых памятников Приморья*. Владивосток: ДВО РАН.
- Гончаров, С.Н. 1986. *Китайская средневековая дипломатия: отношения между империями Цзинь и Сун (1127—1142)*. М.: Наука.

- Древнекитайская философия 1972: *Древнекитайская философия*. Собр. текстов в 2 т. М.: Мысль. Т. I.
- Е Лунли 1979. *История государства киданей (Цидань го чжи)*. Пер. с кит., введение, коммент. и прилож. В.С. Таскина. М.: Наука.
- Ивлиев, А.Л. 1990. Новые материалы о средневековых бронзовых дисках из Приморья. *Проблемы средневековой археологии Дальнего Востока: происхождение, периодизация, датировка культур*. Владивосток: Дальнаука: 5—18.
- История 1998: *История Золотой империи*. Пер. Г.М. Розова, коммент. А.Г. Малявкина. Новосибирск: Изд-во Ин-та археологии и этнографии СО РАН.
- Ларичев, В.Е. 1974. Навершие памятника князю Золотой империи. *Материалы по истории Сибири. Древняя Сибирь*. Новосибирск: Наука. Вып. 4: 205—225.
- Лубсан Данзан 1973. *Алтан тобчи («Золотое сказание»)*. Пер. с монг., введение, коммент. и приложения Н.П. Шастиной. М.: Наука.
- Матвеев, З.Н. 1929. Бохай. *Труды ДВГУ*: Владивосток. Вып. 3, сер. 6.
- Материалы 1984: *Материалы по истории древних кочевых народов группы дунху*. Введ., пер. и коммент. В.С. Таскина. М.: Наука.
- Малявкин, А.Г. 1942. Цзинь-ши. Глава 1. Перевод с кит. *Сборник научных работ пржевальцев*. Харбин: 41—58.
- Мезенцев, А.Л. 2016. *Уссурийск за гранью времён: заметки о средневековом прошлом на территории Уссурийского городского округа. Кн. 2. Ушедшие столетия*. Уссурийск: [б. и.].
- Мэн-да 1975: *Мэн-да бэй-лу (Полное описание монголо-татар)*. Факсимиле ксилографа, пер. с кит., введение, коммент. и прилож. Н.Ц. Мункуева. М.: Наука.
- Окладников, А.П. 1959. *Далёкое прошлое Приморья (Очерки по древней и средневековой истории Приморского края)*. Владивосток: Приморское кн. изд-во.
- Полутов, А.В. 2016. Уцзи-мохэ в китайских письменных памятниках «Вэй-шу», «Бэй ши» и «Суй-шу». *Средневековые древности Приморья*. Владивосток: Дальнаука. Вып. 4: 180—243.
- Российский Дальний Восток 2005: *Российский Дальний Восток в древности и средневековье: открытия, проблемы, гипотезы*. Отв. ред. Ж.В. Андреева. Владивосток: Дальнаука.
- Сун Юйбинь 2018. Исследование остатков столичных городов Бохая. *Мультидисциплинарные исследования в археологии*. № 2: 103—125.
- Wittfogel, K.A., Feng Chia-Sheng 1949. *History of Chinese Society. Liao (907—1125)*. Philadelphia: American Philosophical Society.
- Бэй ши 1974: *Бэй ши* = История Северных династий. Сост. Ли Яньшоу. Пекин: Чжунхуа шуцзюй. (На кит. яз.)
- Вэй шу 1974: *Вэй шу* = История династии Вэй. Сост. Вэй Шоу. Пекин: Чжунхуа шуцзюй. (На кит. яз.)
- Ван Чэнли 1984. *Бохай цзянь ши* = Краткая история Бохая. Харбин: Хэйлунцзян жэньминь чубаньшэ. (На кит. яз.)
- Дунбэй 1989: *Дунбэй лиши дили* = Историческая география Северо-Восточного Китая. Под общ. ред. Сунь Цзиньцизи и Ван Мяньюху. Харбин: Хэйлунцзян жэньминь чубаньшэ. Т. 1, 2. (На кит. яз.)
- Ли Цзин 2016. *Шэнши чжунго ди эр цзюань: чжэнь-гуань шэнши* = Китай эпохи процветания: процветание годов Чжэнь-гуань. Пекин: Beijing Book co. (На кит. яз.)
- Ляо ши 1974: *Ляо ши* = История династии Ляо. Сост. Тото и др. Пекин: Чжунхуа шуцзюй. (На кит. яз.)
- Синь тан шу 1975: *Синь тан шу* = Новая история династии Тан. Сост. Оуян Сю, Сун Ци. Пекин: Чжунхуа шуцзюй. (На кит. яз.)
- Сунь Юйлян 1984. Бохай шиляо гайлунь = Общий очерк материалов по истории Бохая. *Хэйлунцзян вэньу цункань*. № 1: 18—27. (На кит. яз.)

- У Вэньсянь, Чжан Тайсян, Вэй Гочжун 1987. *Хэйлунцзян гудай цзяньши* = Краткая история Хэйлунцзяна в древности. Харбин: Редакция журнала «Бэйфан вэнью». (На кит. яз.)
- Цзилинь хэлун 2009: Цзилинь хэлунши лунхай бохай ванши муцзан фацзюэ цзяньбао = Краткий отчёт о раскопках погребений членов царского дома Бохая в Лунхае муниципалитета Хэлун провинции Цзилинь / Институт культурных ценностей и археологии провинции Цзилинь, Канцелярия Комитета по управлению культурными ценностями Яньбяньского корейского национального автономного округа. *Каогу*. № 6: 23—39. (На кит. яз.)
- Цзилиньшэн 1991: Цзилиньшэн чжи = Описание провинции Цзилинь. *Вэнью чжи* = Описание культурных ценностей. Чанчунь: Цзилинь жэньминь чубаньшэ. Т. 43. (На кит. яз.)
- Цзинь Юйфу 1982. *Бохайго чжи чанбянь* = Хронологическая подборка материалов для описания государства Бохай. [Б.м.]: Издание редакции журнала «Шэхуйкэсюэ чжаньсянь». Т. 1, 2. (На кит. яз.)
- Цзинь ши 1975: *Цзинь ши* = История династии Цзинь. Сост. Тото и др. Пекин: Чжунхуа шуцзюй. (На кит. яз.)
- Цзю тан шу 1975: *Цзю тан шу* = Старая история династии Тан. Сост. Лю Сюнь и др. Пекин: Чжунхуа шуцзюй. (На кит. яз.)
- Цы юань 1986: *Цы юань* = (Словарь) «Источник слов». Изд. 13-е, перераб. Сянган: Сянганский филиал Шангу иньшугуань. (На кит. яз.)
- Чжан Тайсян 1981. Дачэнцзы гучэн дяоча цзи = Об обследовании городища Дачэнцзы. *Вэнью цзыляо цункань*. Вып. 4: 223—227. (На кит. яз.)
- Чжу Гочэнь, Вэй Гочжун 1984. *Бохай ши гао* = Наброски по истории Бохая. [Б.м.]: Хэйлунцзяншэн вэнью чубань бяньциши. (На кит. яз.)
- Юань ши 1976: *Юань ши* = История династии Юань. Сост. Сун Лянь. Пекин: Чжунхуа шуцзюй. (На кит. яз.)
- Ян Цзюнь 2007. *Бохайго миньцзу гоучэн юй фэньбу яньцзю* = Исследование этнического состава и расселения этносов в государстве Бохай. Чанчунь: Цзилинь жэньминь чубаньшэ. (На кит. яз.)

REFERENCES

- Bichurin, N.Ya. 1950. *Sobranie svedeniy o narodakh, obitavshikh v Sredney Azii v drevnie vremena* [A Collection of Information about the Peoples Lived in Central Asia in Ancient Times]. Moscow—Leningrad, Izd-vo AN SSSR Publ, vol. 2. (In Russ.)
- Vasil'ev, V.P. 1857. *Istoriya i drevnosti vostochnoy chasti Sredney Azii ot X do XIII veka s prilozheniem perevoda kitayskikh izvestiy o kidanyakh, chzhurchzhenyakh i mongolo-tatarakh* [History and Antiquities of the Eastern Part of Central Asia from the X to XIII Centuries with Annex of the Translation of Chinese News about Khitan, Jurchen and Mongol-Tatars]. Saint Petersburg, Tip. Imperatorskoy Akademii nauk Publ. (In Russ.)
- Vorob'ev, M.V. 1975. *Chzhurchzheni i gosudarstvo Tszin' (X v. — 1234 g.). Istoricheskiy ocherk* [Jurchen and Jin State (X Century — 1234). Historical Description]. Moscow, Nauka Publ. (In Russ.)
- Vorob'ev, M.V. 1983. *Kul'tura chzhurchzhenedy i gosudarstva Tszin' (X v. — 1234 g.)*. [Culture of Jurchen and Jin State (X Century — 1234)]. Moscow, Nauka Publ. (In Russ.)
- Gel'man, E.I. 1999. *Glazurovannaya keramika i farfor srednevekovykh pamyatnikov Primor'ya* [Middle Age Glazed Pottery and Pcelain in Primorye]. Vladivostok, DVO RAN Publ. (In Russ.)

- Goncharov, S.N. 1986. *Kitayskaya srednevekovaya diplomatiya: otnosheniya mezhdu imperiyami Tsin' i Sun (1127—1142)* [Chinese Medieval Diplomacy: Relations between the Jin and Song Dynasty (1127—1142)]. Moscow, Nauka Publ. (In Russ.)
- Drevnekitayskaya filosofiya 1972: *Drevnekitayskaya filosofiya. Sobr. tekstov v 2 t.* [Ancient Chinese Philosophy. Collection of Texts in 2 Volumes]. Moscow, Mysl' Publ., vol. I. (In Russ.)
- E Lunli 1979. *Istoriya gosudarstva kidaney (Tsidan' go chzhi)* [Khitan State History]. Translated from Chinese, introduction, comments and applications by V.S. Taskin. Moscow, Nauka Publ. (In Russ.)
- Ivliev, A.L. 1990. Novye materialy o srednevekovykh bronzovykh diskakh iz Primor'ya [New Materials about Medieval Bronze Disks from Primorye]. *Problemy srednevekovoy arkheologii Dal'nego Vostoka: proiskhozhdenie, periodizatsiya, datirovka kul'tur.* [Problems of Medieval Archaeology of Far East: Origin, Periodization, Dating of Cultures]. Vladivostok, Dal'nauka Publ.: 5—18. (In Russ.)
- Istoriya 1998: *Istoriya Zolotoy imperii* [History of the Golden Empire]. Translated by G.M. Rozov, comments by A.G. Malyavkina. Novosibirsk, Izd-vo In-ta arheologii i etnografii SO RAN Publ. (In Russ.)
- Larichev, V.E. 1974. Navershie pamyatnika knyazyu Zolotoy imperii [The Top of the Monument to the Prince of the Golden Empire]. *Materialy po istorii Sibiri. Drevnyaya Sibir'* [Materials on History of Siberia]. Novosibirsk, Nauka Publ., iss. 4: 205—225. (In Russ.)
- Lubsan Danzan 1973. Altan tobchi (“Zolotoe skazanie”) [Altan Tobchi (Golden Tale)]. Translated from Mongolian, introduction, comments and applications by N.P. Shastina. Moscow, Nauka Publ. (In Russ.)
- Matveev, Z.N. 1929. Bokhay [Bohai]. *Trudy DVGU* [Transactions of Far East State University]. Vladivostok, iss. 3, series 6. (In Russ.)
- Materialy 1984: *Materialy po istorii drevnikh kochevykh narodov gruppy dunkhu* [Materials on the History of the Ancient Nomadic Peoples of the Donghu Group]. Translated, introduction and comments by V.S. Taskin. Moscow, Nauka Publ. (In Russ.)
- Malyavkin, A.G. 1942. Tsin'-shi. Gl. 1. Perevod s kit. [First Chapter of Kin-Shi. Translation from Chinese]. *Sbornik nauchnykh rabot przheval'tsev.* Scientific Works of the Przevalsky Research Association Members]. Kharbin: 41—58. (In Russ.)
- Mezentsev, A.L. 2016. *Ussuriysk za gran'yu vremen: zametki o srednevekovom proshlom na territorii Ussuriyskogo gorodskogo okruga. Kn. 2. Ushedshie stoletiya* [Ussuriysk beyond the Bounds of Time. Notes on the Medieval Past in the Territory of the Ussuriysk Urban District. Book 2. Bygone Centuries]. Ussuriysk. (In Russ.)
- Men-da 1975: *Men-da bei-lu (Polnoe opisanie mongolo-tatar)* [Men-da bei-lu (Full Description of the Mongol-Tatars)]. Faksimile of wood-engraver, translated from Chinese, introduction, comments and applications by N.C. Munkuev. Moscow, Nauka Publ. (In Russ.)
- Okladnikov, A.P. 1959. *Dalekoe proshloe Primor'ya (Ocherki po drevney i srednevekovoy istorii Primorskogo kraja)* [The Distant Past of Primorye (Essays on the Ancient and Medieval History of the Primorsky Territory)]. Vladivostok, Primorskoe kn. izd-vo Publ. (In Russ.)
- Polutov, A.V. 2016. Utszi-mokhe v kitayskikh pis'mennykh pamyatnikakh “Wei-shu”, “Bei shi” i “Sui-shu” [Wuji-mohe in the Chinese Written Sources “Wei-shu”, “Bei-shi” and “Sui-shu”]. *Srednevekovye drevnosti Primor'ya* [Medieval Relics of Primorye]. Vladivostok, Dal'nauka Publ., vol. 4: 180—243. (In Russ.)
- Rossiyskiy Dal'niy Vostok 2005: *Rossiyskiy Dal'niy Vostok v drevnosti i srednevekov'e: otkrytiya, problemy, gipotezy* [The Russian Far East in Prehistory and the Middle Ages: Discoveries, Problems, Hypotheses]. Ed. by Zh.V. Andreeva. Vladivostok, Dal'nauka Publ. (In Russ.)

- Sun Yuybin 2018. Issledovanie ostatkov stolichnykh gorodov Bokhaya [An Insight into Remnants of Bohai Capital Towns]. *Mul'tidistsiplinarnye issledovaniya v arkhologii*, no. 2: 103—125. (In Russ.)
- Wittfogel K.A., Feng Chia-Sheng 1949. *History of Chinese Society. Liao (907—1125)*. Philadelphia. (In Eng.)
- Bei shi 1974: *Bei shi* [History of the Northern Dynasties]. Comp. by Li Yanshou. Beijing, Zhonghua shuju Publ. (In Chin.)
- Wei shu 1974: *Wei shu* [History of Wei Dynasty]. Comp. by Wei Shou. Beijing, Zhonghua shuju Publ. (In Chin.)
- Wang Chengli 1984. *Bohai jian shi* [A Brief History of Bohai]. Harbin, Heilongjiang renmin chubanshe Publ. (In Chin.)
- Dongbei 1989: *Dongbei lishi dili* [Historical Geography of Northeast China]. Ed. by Sun Jinji, Wang Mianhou. Harbin, Heilongjiang renmin chubanshe Publ., vol. 1, 2 (In Chin.)
- Li Jing 2016. *Shengshi zhongguo di er juan: Zhen-guan shengshi* [China's Era of Prosperity: the Prosperity of the Years of Zhen-guan]. Beijing, Beijing Book co. Publ. (In Chin.)
- Liao shi 1974: *Liao shi* [History of the Liao Dynasty]. Comp. by Toto et al. Beijing, Zhonghua shuju Publ. (In Chin.)
- Xin tang shu 1975: *Xin tang shu* [New History of Tang Dynasty]. Comp. by Ouyang Xiu, Song Qi. Beijing, Zhonghua shuju Publ. (In Chin.)
- Sun Yuliang 1984. Bohai shiliao gailun [General Essay of Materials on the History of Bohai]. *Heilongjiang wenwu congkan*, no. 1: 18—27. (In Chin.)
- Wu Wenxian, Zhang Taixiang, Wei Guozhong 1987. *Heilongjiang gudai jianshi* [A Brief History of Heilongjiang in Ancient Times]. Harbin, Editorial board of “Beifang wenwu” Journal Publ. (In Chin.)
- Jilin helong 2009: Jilin helongshi longhai bohais wangshi muzang fajue jianbao [Brief Report about Excavation of Bohai Wang's House Tombs in Helong Municipality of Jilin Province]. Institut kul'turnykh tsennostey i arkhologii provintsii Jilin, Kantselyariya Komiteta po upravleniyu kul'turnymi tsennostyami Yan'byan'skogo koreyskogo natsional'nogo avtonomnogo okruga. *Kaogu*, no. 6: 23—39. (In Chin.)
- Jilinsheng 1991: Jilinsheng zhi [Description of Jilin Province]. *Wenwu zhi* [Description of Cultural Properties]. Changchun, Jilin renmin chubanshe Publ., vol. 43. (In Chin.)
- Jin Yufu 1982. *Bohaiguo zhi changbian* [Chronological Selection of Materials to Describe of the Bohai State]. [Sine loco], Editorial board of “Shehui kexue zhanxian” Journal Publ., vol. 1, 2. (In Chin.)
- Tsin' shi 1975: *Tsin' shi* [History of the Jin Dynasty]. Comp. by Toto et al. Beijing, Chzhunhua shucyui Publ. (In Chin.)
- Tszyu tan shu 1975: *Tszyu tan shu* [Old History of the Tang Dynasty]. Comp. by Liu Xun et al. Beijing, Chzhunhua shucyui Publ. (In Chin.)
- Tsy yuan' 1986: *Tsy yuan'* [(Dictionary) “Source of Words”]. Izd. 13-e, pererab. Syangan, Syanganskiy filial Shan'u in'shuguan' Publ. (In Chin.)
- Chzhan Taysyan 1981. Dachentszy guchen dyaocha tsi [About Investigation of Dachenzi Ancient Town]. *Ven'u tszylyao tsunkan'*, iss. 4: 223—227. (In Chin.)
- Chzhu Gochen', Vey Gochzhun 1984. *Bokhay shi gao* [Essay on the History of Bohai]. [Sine loco], Kheyluntszyanshen ven'u chuban' byan'tszishi Publ. (In Chin.)
- Yuan' shi 1976: *Yuan' shi* [History of the Yuan Dynasty]. Comp. by Sun Lyan'. Beijing, Chzhunhua shucyui Publ. (In Chin.)
- Yan Tszyun' 2007. *Bokhaygo min'tszu gouchen yuy fen'bu yan'tszyu* [Study of Ethnic Composition and Resettlement of Ethnic Groups in Bohai State]. Chanchun', Tszilin' zhen'min' chuban'she Publ. (In Chin.)

Дата поступления в редакцию 01.12.2019